

**Deckblatt**

**Drucksachennummer:**

1119/2017

**Teil 1 Seite 1**

**Datum:**

23.11.2017

## **ÖFFENTLICHE MITTEILUNG**

**Amt/Eigenbetrieb und ggf. beteiligte Ämter:**

Geschäftsstelle der Bezirksvertretung Mitte

**Betreff:**

Beantwortung von Anfrage aus vorhergehenden Sitzungen

**Beratungsfolge:**

05.12.2017      Bezirksvertretung Hagen-Mitte

Siehe Anlagen



Stadt Hagen · Postfach 4249 · 58042 Hagen

Herrn  
Klaus-Dieter Wetzel  
Am Schlage 10a  
58093 Hagen

**Fachbereich Öffentliche Sicherheit, Verkehr,  
Bürgerdienste und Personenstandswesen**

Öffentliche Ordnung, Böhmerstr. 1, 58095 Hagen  
Auskunft erteilt  
Herr Echterling, Zimmer 204  
Tel. (02331) 207 4859  
Fax (02331) 207 2747  
E-Mail martin.echterling@stadt-hagen.de

Datum und Zeichen Ihres Schreibens

Mein Zeichen, Datum

32/03, 22.11.2017

**Sitzung BV Mitte 07.11.2017  
hier: Mündliche Anfrage gemäß § 18 der Geschäftsordnung**

Sehr geehrter Herr Wetzel,

in o.g. Sitzung der BV Mitte berichteten Sie von der erheblichen Vermüllung des Kinderspielplatzes an der Altenhagener Straße.

Dazu kann ich Ihnen mitteilen, dass die Mitarbeiter des Städtischen Ordnungsdienstes täglich zwischen 07.00 und 22.00 Uhr in Altenhagen Präsenz zeigen und gerade auch den hier bekannten Bereich des Spielplatzes bestreifen. Illegale Abfallablagerungen oder auch kleine Müllansammlungen werden direkt vor Ort an die für die Beseitigung zuständigen Fachbereiche weitergeleitet.

Natürlich kann das achtlose Wegwerfen von Müll an dieser Stelle nicht grundsätzlich verhindert werden, aber ich kann Ihnen versichern, dass die Außendienstkräfte des Fachbereichs Öffentliche Sicherheit, Verkehr, Bürgerdienste und Personenstandswesen den Bereich weiterhin täglich bestreifen werden.

Mit freundlichen Grüßen  
Im Auftrag



**STADT HAGEN**

Stadt der FernUniversität  
Briefadresse: Postfach 4249, 58042 Hagen  
Paketadresse: Rathausstr. 11, 58095 Hagen  
Vermittlung: 02331/207-5000

Sparkasse Hagen (BLZ 450 500 01)

Kto.-Nr. 100 000 444

IBAN DE 23450500010100000444

BIC WELADE3HXXX

weitere Banken unter [www.hagen.de/bankverbindungen](http://www.hagen.de/bankverbindungen)



Stadt Hagen Postfach 4249 58042 Hagen

Frau  
Hildegund Kingreen  
Am Teich 5  
58093 Hagen



**Stadtkanzlei**

Rathaus I, Rathausstraße 11, 58095 Hagen  
Auskunft erteilt  
Herr Mook, Zimmer B.230  
Tel. (02331) 207 2940  
Fax (02331) 207 2473  
E-Mail peter.mook@stadt-hagen.de

Datum und Zeichen Ihres Schreibens

Mein Zeichen, Datum

01/3, 17.11.2017

**Beantwortung einer mündlichen Anfrage in der Bezirksvertretung Hagen-Mitte**

Sehr geehrte Frau Kingreen,

in der Sitzung der Bezirksvertretung Hagen-Mitte am 26. September 2017 haben Sie in einer mündlichen Anfrage gemäß § 18 der Geschäftsordnung folgende Frage gestellt:

*„Was ist mit der Fisch-Skulptur aus Smolensk, die in der Volme platziert war, geschehen?“*

Dazu antwortet die Verwaltung wie folgt:

Der Smolensker Künstler Petr Fishman hat im Rahmen eines Bildhauer-Symposiums im Sommer 2005 im Freilichtmuseum Hagen eine Fisch-Skulptur kreiert, die er auf Vermittlung des Freundeskreises Hagen-Smolensk e.V. der Stadt Hagen geschenkt hat. Im September 2006 wurde die Skulptur auf einem in der Volme liegenden Stein verankert. Trotz aller Sicherungsmaßnahmen wurde die Skulptur bis 2016 dreimal während der Schneeschmelze von Treibgut erfasst und vom Sockel geschlagen.

Um ein weiteres „Umstoßen“ der Skulptur im Fluss, die ggf. zu größeren Schäden hätte führen können, zu verhindern, haben Verwaltung und WBH 2016 entschieden, einen neuen Standort für die Skulptur zu suchen. Seitdem ist die Skulptur bei der WBH eingelagert.

Daraufhin ist in diesem Jahr seitens der Verwaltung angeregt worden, die Skulptur auf der Volmebrücke Badstraße zwischen den dort aufgestellten Sitzbänken zu platzieren. Hier sind aber vor einer Aufstellung die statischen Rahmenbedingungen und das zulässige Gesamtgewicht einer genaueren Prüfung zu unterziehen.



Die Verwaltung regt an, dass im Winter 2017/2018 im Rahmen einer gemeinsamen Ortsbegehung mit Mitgliedern des Freundeskreises Hagen-Smolensk e.V., Vertretern der Stadt Hagen (Stadtkanzlei und Kulturbüro) und des Wirtschaftsbetriebs Hagen eine neue Heimat für „Buttje“ gefunden wird, welche sowohl den Vorstellungen des Künstlers Petr Fishman als auch den statisch erforderlichen Aspekten Rechnung trägt. Auf Wunsch sind auch die Mitglieder der BV Mitte eingeladen, an dieser Ortsbegehung teilzunehmen.

Mit freundlichen Grüßen

A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Markus Funk".

Markus Funk  
Stadtkanzlei

2. BV Mitte z.w. V.

# FREUNDESKREIS HAGEN – SMOLENSK E.V.

FÖRDERUNG VON BEGEGNUNGEN IN KULTUR UND BILDUNG



Freundeskreis Hagen-Smolensk e.V., Heuland 25  
58093 Hagen

Stadt Hagen  
01/11

Eing.: 23. Nov. 2017

Vorstand

Bezirksvertretung Hagen-Mitte  
Rathausstr.  
58095 Hagen

21.11.2017

## Skulptur des Künstlers Petr Fishman „Buttje“ – neuer Standort Antrag, die Skulptur auf der Badstraßen-Brücke aufzustellen

Sehr geehrte Damen und Herren der Bezirksvertretung-Mitte,

das Kunstwerk, das fast zehn Jahre in der Volme aufgestellt war, steht jetzt seit über einem Jahr irgendwo herum. Wir haben uns auf Anfragen, was mit dem Kunstwerk geschehen soll schon mehrfach und eindeutig geäußert, und zwar immer unter Berücksichtigung dessen, was sich der Künstler zu seinem Werk gedacht hat.

Der Künstler Petr. Fishman hat sich ausdrücklich gewünscht, dass das Kunstwerk in der Volme stehen soll !!!! Ich habe mit ihm darüber noch gesprochen als ich Ende September 2017 in Smolensk war. Um das ständige Wiederaufstellen im Fluss zu vermeiden, wäre er auch mit einem Standort auf der Badstraßen-Brücke einverstanden.

Petr Fishman hat sich bei der Erstellung der Skulptur von dem Märchen von Pushkin „Der goldene Fisch“ inspirieren lassen. In unserer Literatur ist das Märchen unter dem Titel „Der Fischer und seine Frau“ bekannt. In diesem Märchen hat der Fisch den Namen Buttje. Natürlich haben der Künstler und die Menschen aus unserem Verein über die Frage eines Titels für die Skulptur gesprochen. Als Petr Fishman den Namen Buttje hörte, war das "sein Titel" für die Skulptur – ein Symbol gegen Eitelkeit, Überheblichkeit und für Demut und Bescheidenheit. Außerdem bat Fishman darum, die Skulptur gegen die Fließrichtung aufzustellen, um damit den Menschen in Hagen zu verdeutlichen, dass es wichtig ist, zuweilen auch gegen den Strom zu schwimmen. Diesem Wunsch sind wir gemeinsam bisher nachgekommen.

Doch jetzt gibt es auch andere Vorstellungen. Ein Standort abseits des Flusses im Park entspricht absolut nicht den Vorstellungen des Künstlers. Den einzigen Standort, den wir uns noch vorstellen können, wäre der auf einem kleinen Sockel auf der Badstraßen-Brücke.

Leider wurde das Gewicht der Skulptur bis heute nicht genau ermittelt. Da sie durchaus von zwei kräftigen Männern getragen werden kann mag das Gewicht maximal bei 150 Kilogramm liegen. Mit einem kleinen Sockel von ca. 100 Kilogramm Gewicht könnte sie m. E. durchaus auch auf der Brücke stehen, ohne dass sich das nachteilig auf die Statik der Brücke auswirkt. Selbst wenn zusammen 250 Kilogramm für das Ensemble anfielen, sollte das die Brücke doch aushalten.

Ich bin davon überzeugt, dass Sie eine gute Entscheidung im Sinne des Künstlers treffen.

Mit den besten Grüßen

*Hans-Werner Engel*

---

Vorsitzender: Hans-Werner Engel, Heuland 25, 58093 Hagen, T: 02331/5 31 22, Mail: [hwoengel@gmx.de](mailto:hwoengel@gmx.de)  
2. Vors.: Wolfgang Luck, Wehberger Str. 51d, 58507 Lüdenscheid, T.: 02351-25743, Mail: [w.luck@t-online.de](mailto:w.luck@t-online.de)  
Schatzmeister: Michael Lehr, Friedrich-Ebert-Platz 7, 58095 Hagen, Mail: [michael.lehr@sparda-west.de](mailto:michael.lehr@sparda-west.de)  
Schriftführerin : Xenia Kerstiens, Littgenloh 18, 44379 Dortmund, T.: 0231-6103220, [kseniaplan@yahoo.de](mailto:kseniaplan@yahoo.de)

---

Bankverbindungen: Sparkasse Hagen, BIC: WELADE3HXXX, IBAN: DE84 4505 0001 0100 1570 68

Gläubiger-Identifikationsnummer im SEPA-Lastschriftverkehr: DE61ZZZ0000645279

Vom Finanzamt Hagen am 31.07.2015 unter Steuer-Nr.: 321/5778/1608 als gemeinnützig anerkannt

Eintragung ins Vereinsregister des Amtsgerichts Hagen am 11.04.2005, Registerblatt 6 VR 2402

Postanschrift: Freundeskreis Hagen-Smolensk e.V., 58010 Hagen, Postfach 1007

Internet: [www.freundeskreis-hagen-smolensk.de](http://www.freundeskreis-hagen-smolensk.de)